

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатор на продукта**
- **Търговско наименование:** **OTTO StainEx**
- **UFI:** WCJ1-40CJ-M00R-89AU
- **Приложение на веществото / на приготвянето** почистващо средство /детергент/
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-1840
- **Даващо информация направление:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 ( -4300 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**  
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)  
+44 1235 239670 (Carechem 24)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS02 пламък

Flam. Sol. 1      H228 Запалимо твърдо вещество.



GHS07

Eye Irrit. 2      H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

STOT SE 3      H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.

Aquatic Chronic 3 H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Пиктограми за опасност** GHS02, GHS07
- **Сигнална дума** Опасно
- **Определящи опасността компоненти за етикетирание:**  
Isotridecanol, ethoxyliert
- **Предупреждения за опасност**  
H228 Запалимо твърдо вещество.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.  
H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
- **Препоръки за безопасност**  
P102      Да се съхранява извън обсега на деца.  
P210      Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.  
P271      Да се използва само на открито или на добре проветривомясто.

(продължение на стр.2)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.1)

- R301+P310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
- R301+P330+P331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане.
- R302+P352 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода и сапун.
- R304+P312 ПРИ ВДИШВАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
- R305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.

· **Допълнителни данни:**

EUN066 Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.

· **2.3 Други опасности**

· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо

· **vPvB:** неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· **3.2 Смес**

· **Описание:** Смес от разтворители с добавки

· **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64742-48-9	нафта (нефт), тежка, хидроочистена	<50%
EINECS: 265-150-3	☠ Asp. Tox. 1, H304, EUN066	
Reg.nr.: 01-2119457273-39-xxxx		

CAS: 69011-36-5	Isotridecanol, ethoxyliert	<10%
ЕО номер: 931-138-8	☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	

· **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

· **4.1 Описание на мерките за първа помощ**

· **Общи указания:**

Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно

Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.

· **След вдишване:**

Подаване на чист въздух, евентуално обдишване, топлина. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.

· **След контакт с кожата:**

Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.

При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

· **След контакт с очите:**

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

· **След поглъщане:**

Да не се предизвиква повръщане, незабавно привличане на лекарска помощ.

· **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Кашлица

Главоболне

Замаяност

Световъртеж

(продължение на стр.3)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.2)

Гадене

- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:**  
CO<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**  
Вода в мощна неразпръсната струя
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**  
При загряване или в случай на пожар възможно образуване на отровни газове.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.
- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**  
Осигуряване на достатъчно проветрение.  
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**  
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- **6.4 Позоваване на други раздели**  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

### РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**  
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.  
виж т.8: Лични предпазни средства
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**  
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.  
В затворени системи в обема над течността могат да се натрупват следи от горими вещества, поради това източници на възпламеняване да се държат настрана.  
При преработката/употребата се освобождават лесно летливи, възпламеними съставки.  
В изпразнения варел могат да се образуват запалими смеси.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**  
Да се предвиди устойчив на действието на разтворители и непроницаем под.  
Да се предотврати по сигурен начин проникване в почвата.
- **Указания при общо съхранение:** Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
- **Други данни относно условията в складовете:**  
Да се съхранява в добре затворени варели на хладно и сухо място.  
Да се пази от топлина и преки слънчеви лъчи.  
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.

(продължение на стр.4)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.3)

- 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- 8.1 Параметри на контрол
- Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:
- Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- 8.2 Контрол на експозицията
- Подходящ инженерен контрол Няма други данни, виж точка 7.
- Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства
- Общи предпазни и хигиенни мерки:  
Следва да се съблюдават обичайните предпазвателни мерки при работа с химикали.  
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.  
Да се избягва допир с очите и кожата.  
Бременни жени следва непременно да избягват вдишване и контакт с кожата.
- Защита на дихателните пътища Респираторна маска при високи концентрации.
- Защита на ръцете Защитни ръкавици
- Материал за ръкавици  
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.  
Бутилкаучук  
Препоръчителна дебелина на материала: > 0,4 mm
- Време за проникване на материала за ръкавици Време на пробив: 10 - 30 min
- Защита на очите/лицето Плътнo прилепващи защитни очила
- Защита на тялото: Защитно работно облекло

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

- 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства
- Общи данни
- Агрегатно състояние твърдо
- Цвят бяло
- Мирис: характерно
- Точка на топене/точка на замръзване: не е определено
- Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене 140 °C
- Долна и горна граница на експлозивност
- Долна: 0,6 пол. %
- Горна: 7 пол. %
- Пламна температура 32 °C
- Температура на възпламеняване: 240 °C
- Температура на разлагане: Не е определено.
- рН Не е определено.
- Вискозитет: Не е определено.
- Разтворимост
- Вода: Не е определено.
- Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност) Не е определено.
- Налягане на парите: Не е определено.
- Плътност и/или относителна плътност
- Плътност: виж техническата документация
- Относителна плътност Не е определено.
- Плътност на парите неприложимо
- Характеристики на частиците Виж точка 3.

(продължение на стр.5)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.4)

- **9.2 Друга информация**
- **Форма:** пастьозно
- **Температура на самозапалване:** Продуктът не е самозапалим.
- **Експлозивни свойства:** Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
- **VOC (EC)** 46 %
- **Информация във връзка с класовете на физична опасност**
- **Аерозоли** отпада
- **Запалими течности** отпада

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**  
Няма разлагане при използване по предназначение  
Да се избягва силно загряване.
- **10.3 Възможност за опасни реакции**  
Поради голямото парно нялагане при повишаване на температурата съществува опасност от разрушаване на съдовете.  
Възможно е образуване на запалими смеси във въздух при нагряване над точката на възпламеняване и/или при разпръскване или разпращаване.
- **10.5 Несъвместими материали:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** виж точка 5.2

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**  
**64742-48-9 нафта (нефт), тежка, хидроочистена**  
Орално LD50 >5.000 мг/кг (rat)  
Дермално LD50 >2.000 мг/кг (rat)
- **Корозивност/дразнене на кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**  
Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.6)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.5)

- **Опасност при вдишване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
  - **11.2 Информация за други опасности**
  - **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
- Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**  
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:**  
Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.  
Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**
  - **ADR, IMDG, IATA** UN3175
  - **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**
  - **ADR** 3175 ТВЪРДИ ВЕЩЕСТВА, СЪДЪРЖАЩИ ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К. (нафта (нефт), тежка, хидроочистена)
  - **IMDG** SOLIDS CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy), MARINE POLLUTANT
  - **IATA** SOLIDS CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy)
- (продължение на стр.7)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.6)

## · 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

· ADR, IATA



· клас

4.1 Твърди запалителни вещества,  
самоактивиращи се вещества,  
полимеризиращи вещества

· Лист за опасности

4.1

· IMDG



· Class

4.1 Твърди запалителни вещества,  
самоактивиращи се вещества,  
полимеризиращи вещества  
4.1

· Label

· 14.4 Опаковъчна група

II

· ADR, IMDG, IATA

· 14.5 Опасности за околната среда:

· Морски замърсител:

Условен знак (риба и дърво)

· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Внимание: Твърди запалителни вещества,  
самоактивиращи се вещества,  
полимеризиращи вещества· Идентификационен № за опасност  
(Число на Кемлер):

4.1

· EMS( мерки при злополуки в моретата)-  
номер:

F-A, S-I

· Stowage Category

B

· 14.7 Морски транспорт на товари в  
насипно състояние съгласно  
инструменти на Международната морска  
организация

неприложимо

· Транспорт / други данни:

· ADR

· Ограничени количества (LQ)

1 кг

· Изключени количества (EQ)

Код: E2

Максимално нетно количество на вътрешна  
опаковка: 30 гМаксимално нетно количество на обща  
опаковка: 500 г

· Транспортна категория

2

· Код за тунелни ограничения

E

· UN "Model regulation":

UN 3175 ТВЪРДИ ВЕЩЕСТВА, СЪДЪРЖАЩИ  
ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К. (НАФТА (НЕФТ),  
ТЕЖКА, ХИДРООЧИСТЕНА), 4.1, II

BUL

(продължение на стр.8)

# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

Търговско наименование: OTTO StainEx

(продължение от стр.7)

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II**  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148**
- **Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ**  
(Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ**  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества**  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите**  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- **Национални предписания:**
- **Указания за ограничаване на работата:**  
Да се спазва ограничението за работа на младежи.  
Да се спазва ограничението за работа за бременни и кърмачки.
- **Клас на замърсяване на водата:**  
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите.
- **Данни за международна регистрация:**  
**Включено в списъка на илустрираните със следните инвентарни описи:**  
REACH- Europe изброени  
AICS - Australia които не са изброени  
DSL - Canada които не са изброени  
IECSC - China които не са изброени  
ENCS - Japan които не са изброени  
NZIoC - New Zealand които не са изброени  
PICCS - Philippines които не са изброени  
ECL - Korea които не са изброени  
TSCA - USA които не са изброени  
TCSI - Taiwan които не са изброени
- **15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Издаващо листа с данни направление:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363
- **Партньор за контакти:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 ( -4300 )
- **Дата на предишна версия:** 12.12.2022
- **Номер на предишната версия :** 2
- **Съкращения и акроними:**  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation

(продължение на стр.9)



# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

преработено на: 13.12.2022

Номер на версията 3 (замества версия 2)

**Търговско наименование: OTTO StainEx**

(продължение от стр.8)

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Sol. 1: Запалими твърди вещества – Категория 1

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Chronic 3: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 3

\* **Данни, променени спрямо предишната версия.**

BUL